

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

**Обнинский институт атомной энергетики –**

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования  
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

**(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)**

Утверждено на заседании

УМС ИАТЭ НИЯУ МИФИ

протокол от 24.04.2023 № 4-4/2023

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

ФТД.В.01 Иностранный язык в сфере профессиональных  
коммуникаций

---

*название дисциплины*

для ординаторов специальности

31.08.67 - Хирургия

---

образовательная программа

---

Форма обучения: очная

**Обнинск 2023 г.**

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Цель изучения дисциплины:**

- овладение студентами необходимым уровнем коммуникативной компетенции, достаточным для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности в процессе иноязычного общения.

### **Задачи изучения дисциплины:**

- создание лингвистических предпосылок для делового профессионального общения;
- повышение общего культурного уровня студентов;
- формирование лингвистической, социокультурной, социальной, общекультурной, когнитивной, профессиональной компетенций;
- развитие умений письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- изучение иностранного языка как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры определенной национальной общности;
- общее интеллектуальное развитие личности студента с учетом его потребностей, интересов и индивидуальных психологических особенностей.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ (далее – ОП) ОРДИНАТУРЫ**

Данная дисциплина реализуется в рамках части, формируемой участниками образовательных отношений.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: -.

Производственная практика: научно-исследовательская работа

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

Менеджмент

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 и 2 семестрах.

### 3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения ОП с ординатуры, обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Результаты освоения ООП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-5	Способен планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории.	<p><b>УК-5 знать:</b> знать особенности планирования и решения задач собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории.</p> <p><b>УК-5 уметь:</b> уметь планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории.</p> <p><b>УК-5 владеть:</b> владеть навыками планирования и решения задач собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории.</p>

### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Вид работы	Форма обучения (вносятся данные по реализуемым формам)		
	Очная		
	Семестр		
	№ 1	№ 2	Всего
	<b>Количество часов на вид работы:</b>		
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем</b>			
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	36	36	72
В том числе:			
<i>лекции (лекции в интерактивной форме)</i>			
<i>практические занятия</i>	10	10	20
<i>лабораторные занятия</i>			
<b>Промежуточная аттестация</b>			
В том числе:			
<i>зачёт</i>			

<i>экзамен</i>			
<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>			
<b>Самостоятельная работа обучающихся (всего)</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>52</b>
В том числе:			
проработка учебного материала			
выполнение домашнего задания			
Работа над индивидуальными статьями			
Работа над докладами по индивидуальным статьям			
Подготовка ко всем видам контрольных испытаний промежуточной аттестации (по окончании семестра)			
<b>Всего (часы):</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>72</b>
<b>Всего (зачетные единицы):</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>

## 6. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

### 6.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Наименование раздела /темы дисциплины	Виды учебной работы в часах				
		Очная форма обучения				
		Лек	Пр	Лаб	Внеауд	СРО
<b>1.</b>	<b>Семестр 1</b>					
1.1.	About myself. Our University		9			6
1.2.	Medical Education. Health Service		9			6
1.3.	Chemistry		9			6
1.4.	Biology		9			6
	<b>Итого за 1 семестр:</b>		<b>36</b>			<b>24</b>
<b>2.</b>	<b>Семестр 2</b>					
2.1.	Anatomy		8			6
2.2.	Physiology		8			6
2.3.	Great Doctors and Scientists		8			6
2.4.	Hospitals and Special Services		8			6
	<b>Итого за 2 семестр:</b>		<b>32</b>			<b>24</b>
<b>3.</b>	<b>Семестр 3</b>					
3.1.	Health and Illness		9			6
3.2.	Parts of the Body and its Functions		9			6
3.3.	Medical Practitioners and Nurses		9			6
3.4.	Symptoms and Signs. Blood. Bones		9			6
	<b>Итого за 3 семестр:</b>		<b>36</b>			<b>24</b>
<b>4.</b>	<b>Семестр 4</b>					

4.1.	The Gasrtointestinal System		8			15
4.2.	The Heart and Circulation		8			15
4.3.	The Respiratory System		8			15
4.4.	Infections. Tracheitis. Pulmonary Tuberculosis. Acute Appendicitis		8			15
	<b>Итого за 4 семестр:</b>		<b>32</b>			<b>60</b>
	<b>Всего:</b>		<b>136</b>			<b>132</b>

Прим.: Лек – лекции, Пр – практические занятия / семинары, Лаб – лабораторные занятия, Внеауд – внеаудиторная работа, СРО – самостоятельная работа обучающихся

## 6.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

Практические/семинарские занятия

№	Наименование раздела /темы дисциплины	Содержание
<b>1.</b>	<b>Семестр 1</b>	
1.1.	About myself.University Life	Вводная беседа о содержании программы, структуре курса, требованиях к зачету, оформлению контрольной работы. <b>Грамматика:</b> Порядок слов в предложении. Части речи. Словообразование. Основные словообразующие суффиксы. Имя существительное. Артикли, число, падеж.
1.2.	Medical Education. Health Service	<b>Грамматика:</b> Глагол to be (функции, спряжение). Значение местоимения «it». <b>Контрольная работа 1.</b>
1.3	Chemistry	<b>Грамматика:</b> Числительные. Словообразование с помощью суффиксов -ion, -ssion, -ation, -or, -er, -ment, -full, -less, -ly. Глагол to have (спряжение, функции).
1.4	Biology	<b>Грамматика:</b> Вопросительные предложения в английском языке. Общий и специальный типы вопросов. Словообразование с помощью суффиксов -ance, -ence, -ity, -ous, -al, -ic(al). Доклад об ученых-математиках. <b>Контрольная работа 2.</b> <b>Зачетное занятие.</b>
<b>2.</b>	<b>Семестр 2</b>	
2.1.	Anatomy	<b>Грамматика:</b> Особенности страдательного залога в английском языке. Времена группы Simple в активном и пассивном залогах. Словообразование с помощью префиксов re-, en-, mis-, inter-, over-.
2.2.	Physiology	<b>Грамматика:</b> Времена группы Continuous в активном и пассивном залогах. Словообразование с помощью префиксов in-, im-, un-, dis-, ir-. <b>Контрольная работа 1.</b>
2.3	Great Doctors and Scientists	<b>Грамматика:</b> Времена группы Perfect в активном и пассивном залогах. Степени сравнения прилагательных.

2.4	Hospitals and Special Services	<b>Грамматика:</b> Причастие I и II типов. Трудности при переводе английского причастия. Причастные обороты. Nominative Absolute Participle Construction. <b>Контрольная работа 2.</b>
3.	<b>Семестр 3</b>	
3.1.	Health and Illnesses	<b>Грамматика:</b> Особенности стиля научно-технических статей: грамматические особенности, общенаучная лексика, научно-технические термины, интернациональная лексика, «ложные друзья» переводчика. Система времен в английском языке. Особенности страдательного залога в английском языке (повторение).
3.2.	Parts of the Body and its Functions	<b>Грамматика:</b> Неличные формы глагола. Infinitive. Формы и функции. Особенности Infinitive в английском языке. Трудности при переводе: Infinitive в начале предложения, после глагола “to be”, в роли определения. <b>Контрольная работа 1.</b>
3.3	Medical Practitioners and Nurses	<b>Грамматика:</b> Infinitive. Инфинитивные обороты. The Complex Subject. The Complex Object. The For-Construction. Gerund. Формы и функции. Лексика, связанная с герундием. Gerundial Complex. Infinitive, Gerund (сравнение).
3.4	Symptoms and Signs. Blood. Bones	<b>Грамматика:</b> Прямая и косвенная речь. Доклад о врачах. <b>Контрольная работа 2.</b>
4.	<b>Семестр 4</b>	
4.1.	The Gastrointestinal System	<b>Грамматика:</b> Система времен в английском языке в действительном и страдательном залоге (повторение) Типы вопросов (повторение). Неличные формы глагола. Participle. Формы и функции. Особенности английского причастия. Независимый причастный оборот (повторение). Неличные формы глагола. Gerund. Gerundial Complex (повторение). Infinitive. Infinitive Constructions. Complex Subject, Complex Object, For-Construction
4.2.	The Heart and Circulation	<b>Грамматика:</b> Обстоятельственные придаточные предложения. Многозначные слова “since”, “as”, “after”, “before”. Бессоюзные определительные предложения, бессоюзные дополнительные придаточные предложения. Эмфаза. Усилительный оборот “it is...that”. Многозначное слово “it” (повторение). <b>Контрольная работа 1.</b>
4.3	The Respiratory System	<b>Грамматика:</b> Три типа условных предложений. Бессоюзные условные предложения. Работа над терминологической лексикой.
4.4	Infections. Tracheitis. Pulmonary Tuberculosis. Acute Appendicitis.	<b>Грамматика:</b> Чтение и перевод текстов. Выполнение грамматических тестов. Повторение материала и подготовка к экзамену. Обучение основным навыкам аннотирования и реферирования. Подготовка докладов (устных сообщений) по прочитанным статьям. Доклад о врачах. <b>Контрольная работа 2.</b>

## **7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Учебно-методическое обеспечение дисциплины достигается путем комплектации библиотечного фонда современными учебниками и учебными пособиями по английскому языку, в том числе пособиями, подготовленными преподавателями ИАТЭ НИЯУ МИФИ, а также за счет учебных пособий на цифровых носителях.

Для обеспечения учебного процесса привлекаются отечественные и зарубежные учебные материалы (печатные издания, аудио- и видеоматериалы, мультимедийные программы), материалы из СМИ и сети Интернет, таких как: электронная энциклопедия, электронный словарь Мультитран, Medline PubMed, NLM's interface, электронный журнал американского научного общества.

1. Учебное пособие по английскому языку для студентов 1 курса Н.В. Лопатина, Н.С. Ключникова « Test and Practice Your Grammar», (Part 1), Обнинск, ИАТЭ, 2010
2. Учебное пособие по английскому языку для студентов 1 курса Н.В. Лопатина, Н.С. Ключникова « Test and Practice Your Grammar», ( Part 2), Обнинск, ИАТЭ, 2012
3. Учебник для студентов медицинских вузов Т.П. Щедрина (раздел: «Reading and Speaking» Москва, «Высшая школа» , 2010
4. Учебник для медицинских вузов и медицинских специалистов И.Ю. Морковина и др. ГЭОТАР - Медиа, 2014 ( раздел:» Learning to Discuss Medicine«).
5. Учебник английского для медицинских вузов А.М. Маслова, З.И. Вайнштейн, Л.С. Плебейская (Москва «Лист Нью», 2010)

## 8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 8.1. Связь между формируемыми компетенциями и формами контроля их освоения

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка	Наименование оценочного средства
<b>Текущий контроль, 1 семестр</b>			
1.	About myself. Health Service	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 1 Доклад
2.	Chemistry. Biology	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Тестирование Эссе
<b>Промежуточный контроль, 1 семестр</b>			
	Зачет	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Зачет			
<b>Текущий контроль, 2 семестр</b>			
1.	Anatomy. Physiology	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 1 Тестирование
2.	Hospital and Special Services	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Презентация
<b>Промежуточный контроль, 2 семестр</b>			
	Экзамен	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Экзамен			
<b>Текущий контроль, 3 семестр</b>			
1.	Parts of the Body and its Functions	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 1 Доклад
2.	Symptoms and Signs. Blood. Bones	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Эссе



		для академического и профессионального взаимодействия	
<b>Промежуточный контроль, 3 семестр</b>			
	Зачет	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Зачет			
<b>Текущий контроль, 4 семестр</b>			
1.	The Gastrointestinal and Cardiovascular Systems	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 1 Доклад
2.	The Respiratory System. Infections and Diseases	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Тестирование
<b>Промежуточный контроль, 4 семестр</b>			
	Экзамен	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование Презентация доклада
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Экзамен			

## 8.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

Фонд оценочных средств по дисциплине обеспечивает проверку освоения планируемых результатов обучения (компетенций и их индикаторов) посредством мероприятий текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.

Оценочные средства приведены в Приложении «Фонд оценочных средств».

## 8.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

- Итоговая аттестация по дисциплине является интегральным показателем качества теоретических и практических знаний и навыков обучающихся по дисциплине и складывается из оценок, полученных в ходе текущей и промежуточной аттестации.
- Текущая аттестация в семестре проводится с целью обеспечения своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающихся.
- Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины.
- Текущая аттестация осуществляется два раза в семестр:
  - контрольная точка № 1 (КТ № 1) – выставляется в электронную ведомость не позднее 8 недели учебного семестра. Включает в себя оценку мероприятий текущего контроля аудиторной и самостоятельной работы обучающегося по разделам/темам учебной дисциплины с 1 по 8 неделю учебного семестра.
  - контрольная точка № 2 (КТ № 2) – выставляется в электронную ведомость не позднее 16 недели учебного семестра. Включает в себя оценку мероприятий

текущего контроля аудиторной и самостоятельной работы обучающегося по разделам/темам учебной дисциплины с 9 по 16 неделю учебного семестра.

- Результаты текущей и промежуточной аттестации подводятся по шкале балльно-рейтинговой системы.

Этап рейтинговой системы / Оценочное средство	Неделя	Балл	
		Минимум*	Максимум
<b>Текущая аттестация</b>	<b>1-16</b>	<b>36 - 60% от максимума</b>	<b>60</b>
<b>Контрольная точка № 1</b>	<b>7-8</b>	<b>18 (60% от 30)</b>	<b>30</b>
<i>Презентация</i>	4	60% от М1	М1
<i>Доклад</i>	6	60% от М2	М2
<b>Контрольная точка № 2</b>	<b>15-16</b>	<b>18 (60% от 30)</b>	<b>30</b>
<i>Эссе</i>	12	60% от Т1	Т1
<i>Тест</i>	14	60% от Т2	Т2
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>-</b>	<b>24 – (60% 40)</b>	<b>40</b>
Зачет / Зачет с оценкой/экзамен	-		
<i>Итоговый тест</i>	-	60% от К1	К1
<i>Перевод</i>	-	60% от К2	К2
<i>Устное собеседование</i>	-	60% от К3	К3
<b>ИТОГО по дисциплине</b>		<b>60</b>	<b>100</b>

\* - Минимальное количество баллов за оценочное средство – это количество баллов, набранное обучающимся, при котором оценочное средство засчитывается, в противном случае обучающийся должен ликвидировать появившуюся академическую задолженность по текущей или промежуточной аттестации. Минимальное количество баллов за текущую аттестацию, в т.ч. отдельное оценочное средство в ее составе, и промежуточную аттестацию составляет 60% от соответствующих максимальных баллов.

#### **Определение бонусов и штрафов**

*Бонусы: поощрительные баллы студент получает к своему рейтингу в конце семестра:*

- за активную и регулярную работу на занятиях;
- за творческие работы.

*Бонус (премиальные баллы) не может превышать 5 баллов, вместе с баллами за текущую аттестацию – не более 60 баллов за семестр.*

*Штрафы: за несвоевременную сдачу доклада, презентации, эссе, самостоятельной работы максимальная оценка может быть снижена на 20 баллов (или 20%), но не ниже минимального балла за оценочное средство*

#### **8.4. Шкала оценки образовательных достижений**

Итоговая аттестация по дисциплине оценивается по 100-балльной шкале и представляет сумму баллов, заработанных студентом при выполнении заданий в рамках текущей и промежуточной аттестации

Сумма баллов	Оценка по 4-х балльной шкале	Оценка ECTS	Требования к уровню освоения учебной дисциплины
<b>90-100</b>	5- «отлично»/ «зачтено»	A	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и

			логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, использует в ответе материал монографической литературы
85-89	4 - «хорошо»/ «зачтено»	B	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твёрдо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос
75-84		C	
70--74		D	
65-69	3 - «удовлетворительно»/ «зачтено»	D	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала
60-64		E	
0-59	2 - «неудовлетворительно»/ «не зачтено»	F	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине

## 9. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) основная учебная литература:

1. Т.П. Щедрина. Учебник английского языка для студентов медицинских вузов. – М.: Высшая школа, 2010
2. E.H. Glendinning, R. Howard. Professional English in Use. Medicine.-Cambridge University Press, 2007
3. А.М. Маслова, З.И. Вайнштейн, Л.С. Плебейская. Учебник английского языка для медицинских вузов. М. : Лист Нью, 2010.
4. Н.В. Лопатина, Н.С. Ключникова. Методические указания « Test and Practice Your Grammar ( for Medical Students) », Обнинск 2010
5. Н.В. Лопатина, Н.С. Ключникова. Методические указания « Test and Practice Your Grammar ( for Medical Students) (Part 2), Обнинск 2012

### б) дополнительная учебная литература:

1. «Большой Англо-Русский Словарь» Акжигитов Г.Н., Акжигитов Р.Г., изд. «ГЭОТАР-Медиа», Москва, 2012
2. Alison Pohl. Test Your Professional English Medical. – Edinburgh Gate, England, 2007.
3. E.H. Glendinning, V.A.S. Holmstrom. English in Medicine. – Cambridge University Press, 2007
4. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь « Stedman's Medical 6.Dictionary» Изд. Дом «ГЭОТАР-Медиа», Москва , 2003.
5. И.Ю. Морковина, Э.Л. Максимова, М.Б. Вайнштейн. Учебник для медицинских вузов и медицинских специалистов. – М.: ГЭОТАР-МЕДИА, 2014
6. М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. Английский язык для медиков. –М.: ФЛИНТА-НАУКА, 2003

## **10. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ» (ДАЛЕЕ - СЕТЬ «ИНТЕРНЕТ»), НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Электронная энциклопедия. Режим доступа: <http://en.wikipedia.org/wiki/> 11.04.2014
2. Электронный словарь Мультитран. Режим доступа: [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru). 11.04.2014.
3. Medline PubMed, NLM's interface. Режим доступа: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/PudMed/medline.html>. 11.04.2014.
4. Электронный журнал американского научного общества. Режим доступа: <http://www.ams.org/notices/>. 11.04.2014.

## **11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Практические занятия** составляют неотъемлемую часть учебного процесса и играют важную роль в освоении студентами учебного материала, развитии навыков групповой и парной деятельности, а также творческой работы над документами и первоисточниками. Планы практических занятий, их тематика, рекомендуемая литература и Интернет-ресурсы, цель и задачи изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях или в методических указаниях по данной дисциплине.

Практические занятия проводятся в опросно-ответной форме по пройденным темам, а также в форме представления и обсуждения нового материала, включая проработку и закрепление лексико-грамматического материала, языковых средств и речевых клише, характерных для профессиональной сферы употребления. На занятиях особое внимание уделяется проработке грамматики и синтаксиса, типичные для научного стиля речи. В процессе подготовки к практическим занятиям необходимо уделять должное внимание выполнению упражнений, направленных на закрепление лексико-грамматических явлений иностранного языка.

**Самостоятельная подготовка** должна включать следующие стадии: 1) подбор необходимой литературы на английском и/или русском языках по соответствующей тематике; 2) перевод и проработка содержания материала, формулировка вопросов по основным пунктам, которые раскрывает автор текста; 3) составление плана статьи, написание краткого изложения; 4) составление лексического минимума (активного словаря). Кроме того, студенты должны в рамках самостоятельной работы отрабатывать навыки и умения проведения устной беседы по своей специальности, составления документов для самопрезентации, написания деловых писем.

При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю.

Реферирование статьи. Готовясь к реферативному сообщению, необходимо обращаться за методической помощью к преподавателю. Важно изучить требования преподавателя к выполнению работы, а также рекомендованную литературу по теме. Далее составить план-

конспект своего выступления, включая примеры, которые обеспечивают тесную связь изучаемой теории с реальной жизнью.

**Тестирование.** Осуществляя подготовку к тестированию, студенту необходимо ознакомиться с конспектами пройденного на практических занятиях материала, основной и дополнительной литературой по грамматике, включая справочные издания, словари, список основных положений, терминов, сведений, требующихся для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме.

**Сроки изучения дисциплины и итоговый контроль.** Изучение дисциплины осуществляется в течение четырех учебных семестров. Семестр № 1,3 завершается зачетом с оценкой, семестр № 2,4 – экзамен.

## **12. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)**

Использование информационных технологий при осуществлении образовательного процесса по дисциплине осуществляется в соответствии с утвержденным Положением об Электронной информационно-образовательной среде ИАТЭ НИЯУ МИФИ.

Электронная система управления обучением (LMS) используется для реализации образовательных программ при очном, дистанционном и смешанном режиме обучения. Система реализует следующие основные функции:

- 1) Создание и управление классами,
- 2) Создание курсов,
- 3) Организация записи учащихся на курс,
- 4) Предоставление доступа к учебным материалам для учащихся,
- 5) Публикация заданий для учеников,
- 6) Оценка заданий учащихся, проведение тестов и отслеживание прогресса обучения,
- 7) Организация взаимодействия участников образовательного процесса.

Система интегрируется с дополнительными сервисами, обеспечивающими возможность использования таких функций как рабочий календарь, видео связь, многопользовательское редактирование документов, создание форм опросников, интерактивная доска для рисования. Авторизация пользователей в системе осуществляется посредством корпоративных аккаунтов, привязанных к домену oiate.ru.

### **12.1. Перечень информационных технологий**

1. Образовательные интернет-платформы для дистанционного обучения (Google Classroom, Google Meet).
2. Технологии организации поиска требуемой информации во Всемирной паутине (поисковые системы Google, Яндекс.Поиск и др.).
3. Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты и групп в социальных сетях.
4. Программы для демонстрации видео материалов (проигрыватель «Windows Media Player»).
5. Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft Power Point»).
6. Онлайн ресурсы для изложения и закрепления нового материала: Google Doc, Google таблицы, Padlet.com, Miro.com, flinga.fi/tools, nearpod.com, wooclap.com, ankiweb.net,

quizlet.com, youtube.com и др.

7. Онлайн платформы для текущего и итогового тестирований (Google Forms, Google Kami Annotate, Memrise.com, quia.com и др.).

### **12.2. Перечень программного обеспечения**

- 1) OS Windows.
- 2) Пакет приложений Microsoft Office (Word, Excel, Power Point) для создания и демонстрации проектов, выполнения домашних заданий и т.п.
- 3) Веб-браузеры: Yandex, Google Chrome, Microsoft Edge, Opera.
- 4) Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель Windows Media Player).

### **12.3. Перечень информационных справочных систем**

Доступ к электронным библиотечным ресурсам и электронной библиотечной системе (ЭБС) осуществляется посредством специальных разделов на официальном сайте ИАТЭ НИЯУ МИФИ. Обеспечен доступ к электронным каталогам библиотеки ИАТЭ НИЯУ МИФИ, а также электронным образовательным ресурсам (ЭИОС), сформированным на основании прямых договоров с правообладателями учебной и учебно-методической литературы, методических пособий:

- 1) Информационные ресурсы Сети Консультант Плюс, [www.consultant.ru](http://www.consultant.ru) (информация нормативно-правового характера на основе современных компьютерных и телекоммуникационных технологий);
- 2) Электронно-библиотечная система НИЯУ МИФИ, [http://libcatalog.mephi.ru/cgi/irbis64r/cgiirbis\\_64.exe?C21COM=F&I21DBN=BOOK&Z21ID=&P21DBN=BOOK](http://libcatalog.mephi.ru/cgi/irbis64r/cgiirbis_64.exe?C21COM=F&I21DBN=BOOK&Z21ID=&P21DBN=BOOK);
- 3) ЭБС «Издательства Лань», <https://e.lanbook.com/>;
- 4) Электронно-библиотечная система BOOK.ru, [www.book.ru](http://www.book.ru);
- 5) Базы данных «Электронно-библиотечная система elibrary» (ЭБС elibrary);
- 6) Базовая версия ЭБС IPRbooks, [www.iprbooks.ru](http://www.iprbooks.ru);
- 7) Базы данных «Электронная библиотека технического ВУЗа» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru);
- 8) Электронно-библиотечная система «Айбукс.ру/ibooks.ru»,
- 9) <http://ibooks.ru/home.php?routine=bookshelf>
- 10) Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ», <http://urait.ru/>.

## **13. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Учебная аудитория для проведения практических занятий № 3-313

Специализированная мебель:

Доска маркерная - 1 шт.,

Стол преподавателя - 1 шт.,

Стол-тумба – 1 шт.,

Стол – 9 шт.,

Стул– 19 шт.,

Шкаф – 4 шт.,

Технические средства обучения:

Телевизор – 1 шт.

Помещение для самостоятельной работы с выходом в сеть Интернет.

Читальный зал №2

Специализированная мебель:

Стол двухместный – 11 шт.

Стол компьютерный – 3 шт.

Стул – 22 шт.

Технические средства обучения:

Компьютер – 3 шт.

МФУ – 2 шт.

Лицензионное программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

-Windows 7 Professional

-Kaspersky EndPoint Security 11

-Microsoft Office 2010 Professional.

## **14. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И (ИЛИ) МАТЕРИАЛЫ**

### ***14.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине***

1. Проверка умений и навыков чтения текстов на иностранном языке.
2. Проверка умений и навыков понимания содержания текстов на иностранном языке
3. Лексический диктант
4. Терминологический диктант
5. Проверка навыков диалогической речи
6. Проверка навыков монологической речи
7. Контрольная работа по грамматике
8. Тестирование
9. Проверка умений и навыков перевода текста

### ***14.2 Краткий терминологический словарь***

Abdomen	Брюшная полость
Abnormality	Нарушение, расстройство
Abscess	Абсцесс, нарыв, гнойник
Ache	Боль
Acid-base balance	Кислотно-щелочное равновесие
Acid-fast bacilli	Кислотно-устойчивые микробы
Adhesion	Сращения, спайки
Afebrile	Безлихорадочный
Agent	Средство, способ, фактор
Alimentary tract	Пищеварительный тракт
Ambulance	Машина скорой помощи
Anesthesia	Обезболивание
Angina pectoris	Стенокардия
Anorexia	Отсутствие (потеря) аппетита
Arrest (cardiac arrest)	Остановка (сердечной деятельности)
Atrial (atrial fibrillation)	Трепетание предсердий
Benign (tumor)	Доброкачественная (опухоль)
Biopsy	Биопсия
Bile	Желчь
Bladder	Пузырь
Blood	Кровь
Blood flow	Кровоток

Breathlessness	Одышка
Cancer	Рак
Care (Health Care)	Уход, наблюдение (Здравоохранение)
Case history	История болезни
Cavity	Полость, каверна
Circulation (pulmonary, systemic)	Кровообращение (малый круг, большой круг)
Consolidation	Уплотнение
Constipation	Запор
Cough	Кашель
Cramp	Спазм, судорога
Diarrhea	Понос
Digestion	Пищеварение
Dizziness	Головокружение
Drug	Лекарство
Duct	Проток
Dyspnea	Одышка
Edema	Отёк
Eruption	Сыпь
Exposure	Воздействие
Eye-ball	Глазное яблоко
Fracture	Перелом
Fundus	Дно органа
Gall bladder	Желчный пузырь
Gland	Железа
Gout	Подагра
Gut	Кишка
Haemorrhage	Кровотечение
Heart	Сердце
Heartburn	Изжога
Hypertension	Гипертензия
Indigestion	Расстройство пищеварения
Influenza	Грипп
Injection (intramuscular, intravenous)	Инъекция (внутримышечная, внутривенная)
Jaundice	Желтуха
Kidney	Почки
Labor	Роды
Liver	Печень
Lung	Лёгкое
Malignant	Злокачественный
Measles	Корь
Mode	Метод, вид (лечения)
Mortality	Смертность
Mumps	Свинка
Myocardial infarction	Инфаркт миокарда
Nausea	Тошнота
Obstruction	Непроходимость
Occlusion	Закупорка



Pancreas	Поджелудочная железа
Pelvis	Таз, почечная лоханка
Plaster of Paris	Гипс
Pneumonia	Пневмония
Pupil	Зрачок
Quinsy	Ангина
Rush	Сыпь
Recurrence	Рецидив
Remission	Ремиссия
Salivary gland	Слюнная железа
Scarlet fever	Скарлатина
Sedimentation rate	СОЭ
Serum	Сыворотка крови
Smallpox	Оспа
Spleen	Селезёнка
Transfusion	Переливание (крови)
Typhoid fever	Брюшной тиф
Typhus	Сыпной тиф
Ulcer	Язва
Urinalysis	Анализ мочи
Viscera	Внутренние органы
Whooping cough	Коклюш
X-ray Examination	Рентгеновское обследование

## 15. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. № АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации обучающихся с ОВЗ с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений.

Обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом индивидуальных психофизических особенностей, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида.

**Для лиц с нарушением слуха** возможно предоставление информации визуально (краткий конспект лекций, основная и дополнительная литература), на лекционных и практических занятиях допускается присутствие ассистента, а так же, сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Оценка знаний студентов на практических занятиях осуществляется на основе письменных конспектов ответов на вопросы, письменно выполненных практических заданий.

Доклад так же может быть предоставлен в письменной форме (в виде реферата), при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т.д.)

С учетом состояния здоровья просмотр кинофильма с последующим анализом может быть проведен дома (например, при необходимости дополнительной звукоусиливающей аппаратуры (наушники)). В таком случае студент предоставляет письменный анализ, соответствующий предъявляемым требованиям.

Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости, время

подготовки на зачете может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации (например, с использованием программ-синтезаторов речи), а так же использование на лекциях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т.д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Оценка знаний студентов на семинарских занятиях осуществляется в устной форме (как ответы на вопросы, так и практические задания). При необходимости анализа фильма может быть заменен описанием ситуации межэтнического взаимодействия (на основе опыта респондента, художественной литературы и т.д.), позволяющим оценить степень сформированности навыков владения методами анализа и выявления специфики функционирования и развития психики, позволяющими учитывать влияние этнических факторов. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

Лица с нарушениями опорно-двигательного аппарата не нуждаются в особых формах предоставления учебных материалов. Однако, с учетом состояния здоровья часть занятий может быть реализована дистанционно (при помощи сети «Интернет»). Так, при невозможности посещения лекционного занятия студент может воспользоваться кратким конспектом лекции.

При невозможности посещения практического занятия студент должен предоставить письменный конспект ответов на вопросы, письменно выполненное практическое задание. Доклад так же может быть предоставлен в письменной форме (в виде реферата), при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т.д.).

Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата проводится на общих основаниях, при необходимости процедура зачета может быть реализована дистанционно (например, при помощи программы Skype).

Для этого по договоренности с преподавателем студент в определенное время выходит на связь для проведения процедуры зачета. В таком случае зачет сдается в виде собеседования по вопросам (см. формы проведения промежуточной аттестации для лиц с нарушениями зрения). Вопрос и практическое задание выбираются самим преподавателем.

Примечание: Фонды оценочных средств, включающие типовые задания и методы оценки, критерии оценивания, позволяющие оценить результаты освоения данной дисциплины обучающимися с ОВЗ могут входить в состав РПД на правах отдельного документа.

#### **Программу составила:**

Е.Д. Кравченко, старший преподаватель кафедры Лингвистической подготовки

#### **Рецензент (ы):**

О.В. Блинова, старший преподаватель кафедры Лингвистическая подготовка

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

<p>Программа рассмотрена на заседании кафедры лингвистической подготовки ИОПП (протокол № ____ от «__» _____ 20__ г.)</p>	<p>И.о. заведующего кафедрой лингвистической подготовки ИОПП «__» ____ 20__ г. _____ М.И. Боярская</p> <p>Руководитель ИОПП «__» ____ 20__ г. _____ О.А. Попова</p>
<p>Программа рассмотрена на заседании отделения социально-экономических наук (протокол № 4-8/2021 от «30» августа 2021 г.)</p>	<p>Руководитель образовательной программы 31.05.01 Лечебное дело «__» ____ 20__ г. _____ И.О.Фамилия</p> <p>Начальник отделения биотехнологий «__» ____ 20__ г. _____ А.А. Котляров</p>